31990L0547

L 313/30 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1990 11 13

TARYBOS DIREKTYVA
1990 m. spalio 29 d.
dėl elektros energijos tranzito elektros perdavimo tinklais

(90/547/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100a straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą [1],

bendradarbiaudama su Europos Parlamentu [2],

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę [3],

kadangi būtina pritaikyti priemones, kurios leistų sėkmingai sukurti vidaus rinką iki 1992 m. gruodžio 31 d.; kadangi Europos Vadovų Taryba viename po kito vykusiuose susitikimuose, o ypač Rodo mieste, pripažino vieningos vidaus rinkos energetikos srityje būtinybę ir kadangi vidaus rinkos sėkmė būtent elektros sektoriuje pasitarnaus tolesniems Bendrijos tikslams energetikos srityje pasiekti;

kadangi, jei viena bendra vidaus rinka bus sukurta, tai pareikalaus didesnės Europos rinkos energetikos srityje integracijos; kadangi elektros energija yra svarbiausias Bendrijos energetinio balanso sudedamasis komponentas;

kadangi, norint sėkmingai sukurti vidaus rinką energetikoje, o ypatingai elektros energijos sektoriuje, privalu atsižvelgti į ekonominių bei socialinių uždavinių derinimą, kitaip tariant, garantuoti optimalų elektros energijos tiekimą kiekvienam visų Bendrijos regionų gyventojui, tokiu būdu gerinant jų gyvenimo sąlygas ir bendrą vystymosi bazę, ypač mažiausiai privilegijuotiems regionams;

kadangi išimtiniu energetikos politikos, kaip vienos iš efektyviausių priemonių vidaus rinkai sukurti, uždaviniu neturi tapti išlaidų mažinimas ar konkurencijos palaikymas, tačiau svarbu garantuoti saugų tiekimą, o taip pat suderinti energijos gamybos metodus su aplinkosaugos reikalavimais;

kadangi, norint pasiekti šį tikslą, būtina atsižvelgti į elektros energijos sektoriaus specifiką;

kadangi prekyba aukštos įtampos tinklais tekančia energija Europoje kasmet auga; kadangi saugus elektros energijos tiekimas ir išlaidų sumažinimas Europos bendrijoje priklausys nuo tokiai prekybai būtinų tarpusavyje besijungiančių sistemų sukūrimo ir funkcionavimo;

kadangi pasikeitimas elektros energija tarp elektros tinklų yra pagrįstas mažiausiai vienerius metus trunkančiomis sutartimis, o pasikeitimo poreikis yra didelis, Komisija turėtų būti pastoviai informuojama apie prašymus sudaryti sandorius bei apie tų sandorių rezultatus;

kadangi dažnesnis įvairių elektros tinklų pasikeitimas energija, nepamirštant saugumo bei kokybės imperatyvų, yra ir galimas, ir pageidautinas; kadangi tyrimai rodo, kad dažnesnis pasikeitimas elektros energija tarp atskirų tinklų gali sumažinti elektros gamybai reikalingas investicijų ir kuro išlaidas bei garantuoti optimalų gamybos priemonių ir infrastruktūros panaudojimą;

---

(1) OL C 8, 1990 1 13, p. 4.
(2) OL C 113, 1990 5 7, p. 91 ir 1990 m. spalio 10 d. sprendimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).
(3) OL C 75, 1990 3 26, p. 23.

kadangi tokiai prekybai vis dar yra kliūčių; kadangi, jei tos kliūtys kyla ne dėl naudojamos technologijos ar pačių tinklų pobūdžio, jas galima pašalinti nukreipiant elektros energiją tinklais privalomu būdu bei įdiegiant šį įsipareigojimą atitinkančią monitoringo sistemą;

kadangi šis įsipareigojimas ir monitoringo sistema yra susiję su elektros energijos tranzitu, kurio prekyba Bendrija yra suinteresuota, t. y. tranzitu aukštos įtampos tinklais;

kadangi skirtingas elektros energijos perdavimo įvairiais tinklais sąlygas privalo aptarti atsakingos organizacijos; kadangi tranzito sąlygos turi būti teisingos ir neprieštarauti, tiesiogiai ar netiesiogiai, Bendrijos konkurencijos taisyklėms;

kadangi, siekdama palengvinti sutarčių dėl tranzito sudarymą, Komisija numato sukurti sutaikymo procedūrą, pagal kurią dokumentai paduodami vienai iš šalių paprašius, tačiau pats procedūros rezultatas teisiškai neįpareigoja;

kadangi valstybių narių prisiimtas nuostatas dėl elektros energijos tranzito būtina suvienodinti;

kadangi vidaus rinkos elektros energetikoje sukūrimas skatins dinamišką nacionalinių elektros tinklų integravimąsi ir kadangi dėl šios priežasties turi būti įdiegtos ypatingos infrastruktūros priemonės bei programos, pagreitinsiančios efektyvų ir visuomenei naudingą atokių nuo Bendrijos vietovių bei salų prisijungimą prie bendro tinklo;

kadangi bendri didesniųjų Europos valstybių tinklai, kuriais vykstanti prekyba privalo būti koordinuojama, apima geografinę teritoriją, kuri nesutampa su Bendrijos ribomis; kadangi bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis, prisijungusiomis prie Europos tinklo, yra neginčytinai naudingas,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Laikydamosi šioje direktyvoje išdėstytų sąlygų, valstybės narės turi imtis būtinų priemonių palengvinti elektros energijos tranzitą aukštos įtampos tinklais.

2 straipsnis

1. Kiekvienas toliau nurodytomis sąlygomis sudarytas sandoris dėl elektros energijos transporto reiškia elektros energijos tranzitą tinklais, kaip apibrėžta šioje direktyvoje, nepažeidžiant jokių specialių susitarimų tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių:

a) elektros perdavimą vykdo subjektas ar subjektai, atsakingi toje valstybėje narėje už aukštos įtampos elektros tinklus, išskyrus valstybės narės teritorijoje esančius paskirstymo tinklus, kurie turi įtakos efektyviam Europos bendro aukštos įtampos tinklo funkcionavimui;

b) pirminis arba galutinės paskirties tinklas yra Bendrijos teritorijoje;

c) transportas — tai bent vienos Bendrijos ribose esančios šalies sienų kirtimas.

2. Šios direktyvos nuostatos taikomos priede išvardytiems aukštos įtampos elektros perdavimo tinklams bei už juos atsakingiems subjektams valstybėse narėse. Prireikus šis sąrašas, pasitarus su suinteresuotomis valstybėmis narėmis, atnaujinamas Komisijos sprendimu, atsižvelgiant į šioje direktyvoje numatytus tikslus ir pirmiausia į 1 dalies a punktą.

3 straipsnis

1. Derybas dėl elektros energijos tranzito elektros perdavimo tinklais sutarčių veda subjektai, atsakingi už atitinkamus tinklus bei teikiamų paslaugų kokybę ir, jei reikia, subjektai, atsakingi valstybėse narėse už elektros įvežimą ir išvežimą.

2. Laikantis Sutarties taisyklių, tranzito sąlygos turi būti nediskriminacinės ir teisingos visoms suinteresuotoms šalims, jose neturi būti jokių neteisingų straipsnių ar nepagrįstų apribojimų, be to, jos neturi sudaryti pavojaus tiekimui ar paslaugų kokybei, ypatingai atsižvelgiant į rezervinių gamybinių pajėgumų panaudojimą bei garantuojant patį efektyviausią esančių sistemų darbą.

3. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad priede išvardyti jų jurisdikcijai priklausantys subjektai nedelsdami imtųsi šių veiksmų:

— praneš Komisijai bei atitinkamoms nacionalinės valdžios institucijoms apie kiekvieną tranzito prašymą pagal ne mažiau kaip vienerių metų galiojimo trukmės sutartis dėl elektros energijos pardavimo,

— pradės derybas dėl prašomo elektros energijos tranzito sąlygų,

— informuos Komisiją bei atitinkamas nacionalinės valdžios institucijas apie tranzito sutarčių sudarymą,

— informuos Komisiją ir atitinkamas nacionalinės valdžios institucijas apie nesėkmingų derybų priežastis, dėl ko sutartis nebuvo sudaryta per 12 mėnesių nuo prašymo perdavimo.

4. Bet kuris suinteresuotas subjektas gali pareikalauti, kad tranzito sąlygos būtų pateiktos suderinti Komisijos įkurtam bei vadovaujamam organui, kuriame atstovaujami subjektai, atsakingi už perdavimo tinklus Bendrijoje.

4 straipsnis

Jei priežastys, dėl kurių nebuvo pasiekta susitarimo dėl tranzito prašymo, pasirodo nepagrįstos ar nepakankamos, Komisija prašymą pateikusios organizacijos prašymu arba savo iniciatyva taiko Bendrijos teisėje numatytas procedūras.

5 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 1991 m. liepos 1 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

6 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 1990 m. spalio 29 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. BATTAGLIA

PRIEDAS

Bendrijos subjektų ir tinklų, kuriems taikoma ši direktyva, sąrašas

Valstybė narė	Institucija	Tinklas
Vokietija	Badenwerk AG	Jungtiniai tinklai
	Bayernwerk AG	
	Berliner Kraft und Licht AG (Bewag)	
	Energie-Versorgung Schwaben AG (EVS)	
	Hamburgische Elektrizitaetswerke (HEW)	
	Preussen-Elektra AG	
	RWE Energie AG	
	Vereinigte Elektrizitaetswerke Westfalen AG (VEW)	
Belgija	CPTE — Société pour la coordination de la production et du transport de l'électricité	Visuomeninio energijos tiekimo tinklo koordinacinis organas
Danija	ELSAM	Visuomeninio energijos tiekimo tinklo koordinacinis organas (Jutlandija)
	ELKRAFT	Visuomeninio energijos tiekimo tinklas (Zelandija)
Ispanija	Red Eléctrica de España S. A.	Visuomeninio energijos tiekimo tinklas
Prancūzija	Électricité de France	Visuomeninio energijos tiekimo tinklas
Graikija	Dimosia Epichefrisi Ilektrismou (DEI)	Visuomeninio energijos tiekimo tinklas
Airija	Electricity Supply Board	Visuomeninio energijos tiekimo tinklas
Italija	ENEL	Visuomeninio energijos tiekimo tinklas
Liuksemburgas	CEGEDEL	Visuomeninio energijos tiekimo tinklas
Nyderlandai	SEP	Visuomeninio energijos tiekimo tinklas
Portugalija	EDP	Visuomeninio energijos tiekimo tinklas
Jungtinė Karalystė	National Grid Company	Aukštos įtampos elektros perdavimo tinklai
	Scottish Power	
	Scottish Hydro-Electric	
	Northern Ireland Electricity	